

## **Руководство – Информация для студентов (INF 5) (04/09/03)**

### **О чем это руководство?**

В данном руководстве объясняется, что нужно делать, если Вы хотите поехать в Соединенное Королевство учиться. Это всего лишь руководство, но его целью является ответить на наиболее часто задаваемые вопросы. Полностью все нормы и положения изложены в Иммиграционных правилах Соединенного Королевства.

### **Как я могу поехать в Соединенное Королевство в качестве студента?**

Вы должны будете продемонстрировать, что Вас зачислили на курс обучения в:

- Высшее учебное заведение или заведение для получения дальнейшего образования (например, университет), финансируемое государством
- Частное учебное заведение
- Независимую частную школу

И что Вы собираетесь пройти:

- Признанный курс обучения в высшем учебном заведении на дневном отделении
- Дневные курсы в течение рабочей недели, не менее 15 часов организованного обучения в неделю
- Обучение полный день в независимой частной школе

Вы также должны:

- Быть в состоянии оплатить стоимость обучения, расходы на питание и проживание для себя и лиц, находящихся на Вашем иждивении, не прибегая к трудоустройству или помощи общественных фондов
- Планировать покинуть Соединенное Королевство по завершении обучения

### **Что такое виза?**

Виза – это сертификат о разрешении на въезд, который ставится в Ваш паспорт или проездной документ сотрудником Отдела Виз в Британской миссии за границей. Сертификат о разрешении на въезд дает Вам возможность въехать в Соединенное Королевство.

При наличии действительной британской визы обычно не отказывают во въезде, если только не изменились Ваши личные обстоятельства, или если Вы не представили ложной информации или не скрыли важные факты при обращении за визой.

При въезде в Великобританию иммиграционный служащий может задать Вам вопросы, поэтому возьмите всю соответствующую документацию вместе с ручной кладью.

## **Нужна ли мне виза для обучения в Соединенном Королевстве?**

Вам потребуется виза, если Вы:

- Являетесь гражданином одной стран, перечисленных в конце данного руководства
- Являетесь лицом без гражданства
- Имеете проездной документ, не являясь гражданином страны
- Имеете паспорт, выданный органами, не признаваемыми в Соединенном Королевстве

Начиная с 13 ноября 2003 г., гражданам 10 стран, которым не нужна виза (Соединенные Штаты Америки, Канада, ЮАР, Сингапур, Малайзия, Южная Корея, Гонконг {для особой категории лиц – Британские подданные за границей - будет сделано отдельное распоряжение}, Япония, Австралия и Новая Зеландия), придется обращаться за разрешением на въезд в случае, если срок пребывания превышает 6 месяцев. К 2005 г. мы намереваемся ввести визовые требования для всех лиц, не являющихся гражданами Европейского Союза / Европейского Экономического Пространства и желающих находиться в Соединенном Королевстве более 6 месяцев.

## **Как мне обратиться за визой?**

Вы должны заполнить анкету (форма VAF1 – Non-settlement – неиммиграционная виза). Вы можете ее распечатать с данного веб-сайта или бесплатно получить в ближайшей **Британской миссии за границей**, где будет рассмотрено Ваше заявление. Вы должны уточнить в ближайшей **Британской миссии за границей**, смогут ли они рассмотреть Ваше обращение. Если нет, Вам скажут, куда следует обратиться.

Документы можно подавать различными способами, например, по почте, через курьера, лично или по интернету. В Отделе Виз Вам расскажут, каким образом Вы можете обратиться за визой.

## **Что мне понадобится для обращения за визой?**

- Заполненная анкета форма **VAF1 – Non-settlement (PDF, 140K)**. Иждивенцы моложе 16 лет, вписанные в Ваш паспорт и выезжающие вместе с Вами, могут быть включены в Вашу анкету. Иждивенцы старшего возраста должны заполнить отдельные анкеты.
- Действительный паспорт или проездной документ
- Две последних по времени фотографии паспортного образца (NB: некоторые отделы виз могут потребовать три фотографии – более подробно можно узнать в разделе **Должен ли я обращаться за визой в Соединенное Королевство?**)
- Сбор за оформление визы, который не подлежит возврату и обычно взимается в местной валюте страны, в которой Вы обращаетесь за визой

- Соответствующие дипломы или сертификаты об образовании, имеющиеся у Вас
- Письмо из университета, колледжа или школы, подтверждающее, что Вас зачислили на курс обучения в Соединенном Королевстве с указанием платы, взимаемой за обучение
- Свидетельство о государственной субсидии (при наличии таковой)

Помимо вышеуказанных документов, Вас могут попросить предоставить следующее:

- Подтверждение наличия средств, например, выписки с банковского счета или индивидуальные платежные ведомости о зарплате, свидетельствующие о том, что Вы можете оплатить стоимость пребывания и курса обучения в Соединенном Королевстве
- Письмо от принимающего Вас лица или спонсора в Соединенном Королевстве, свидетельствующее о том, что он или она готовы оплачивать Ваши расходы и предоставить Вам жилье на период Вашего обучения, опять же предоставив свидетельства того, что он или она в состоянии это сделать

#### **Порядок подачи заявления на получении визы**

Сотрудник отдела виз удостоверится, что у него или у нее есть вся информация, требуемая для принятия решения. Если потребуется больше информации, Вас могут попросить предоставить дополнительную информацию, прежде чем принять Ваше заявление.

После того, как Ваши документы были приняты, возможно, Вам придется пройти собеседование.

#### **Что такое общественные фонды?**

Согласно Иммиграционным Правилам, лица, желающие въехать в Соединенное Королевство с целью обучения должны быть в состоянии оплатить расходы по пребыванию в Соединенном Королевстве, не обращаясь за выплатами и пособиями от государства.

Ниже ссылка для просмотра перечня **Общественных фондов**

#### **Могу ли я продлить срок пребывания как студент?**

Если Вы въезжаете в Соединенное королевство по студенческой визе и хотите продлить срок Вашего пребывания в целях дальнейшего обучения, вы можете обратиться в Дирекцию по иммиграции и национальностям (IDN) Министерства внутренних дел.

Если Вы являетесь гражданином страны, которому требуется виза, Вы не можете остаться как студент, если только Вы не въехали в Соединенное Королевство по студенческой визе или как потенциальный студент.

### **Разрешается ли мне работать?**

Если Вы зачислены на курс обучения продолжительностью более 6 месяцев, Вы можете, не запрашивая разрешения на работу или разрешения местного Центра по трудоустройству, работать неполный рабочий день или во время каникул, однако Вы не должны:

- Работать более 20 часов в неделю в течение учебного года, если только данное трудоустройство не является частью учебной программы, или же если имеется соглашение с учебным заведением, в результате которого Вы получаете определенную степень или квалификацию, присуждаемую экзаменационной комиссией, признанной на национальном уровне
- Заниматься бизнесом, частным предпринимательством или предоставлять услуги как профессиональный спортсмен или артист развлекательного жанра полный рабочий день на постоянной основе

Если же Вы зачислены на курсы продолжительностью 6 и менее месяцев, разрешение на работу предоставляется по усмотрению сотрудника отдела виз или иммиграционной службы.

### **Могу ли я поменять статус на трудоустройство с разрешением на работу?**

Вы можете это сделать, если Вы отвечаете следующим требованиям:

- Если Вы получили высшее образование в признанном государственном или частном высшем учебном заведении или заведении дополнительного образования, имеющем удовлетворительные сведения о зачислении и посещаемости
- У Вас есть действительное разрешение на работу
- Если Вы являетесь стипендиатом правительственного или международного агентства, Вы должны иметь его письменное разрешение
- Если Ваша иммиграционная история не содержит негативных факторов

### **Могу ли я взять с собой супруга/супругу и детей?**

Ваш муж или жена и дети до 18 лет могут приехать с Вами в Соединенное Королевство, если Вы в состоянии содержать их и предоставить им жилье, не прибегая к помощи общественных фондов.

### **Будет ли супругу разрешено работать?**

Ваш супруг/а сможет работать в Соединенном Королевстве, если срок Вашего пребывания в стране составляет 12 и более месяцев.

### **Могу ли я поехать в Соединенное Королевство с целью организации обучения?**

Вы можете ехать в Соединенное Королевство как потенциальный студент, чтобы организовать свое обучение на период до 6 месяцев. Вы должны будете продемонстрировать, что Вы:

- Планируете поступить на курс обучения в течение 6 месяцев со дня прибытия в Соединенное Королевство
- В состоянии оплатить курс обучения, питание и жилье для себя и иждивенцев, не прибегая к трудоустройству или помощи общественных фондов
- Вы планируете покинуть Соединенное Королевство по завершении обучения или по истечении разрешения на пребывание в стране, если Вы не можете получить право на нахождение в Соединенном Королевстве как студент.

Примечание: Вам **не** следует приобретать билеты или частично или полностью оплачивать стоимость обучения, если задержка или отказ в визе может привести к финансовому ущербу. Сотрудник отдела виз может попросить Вас предоставить другие документы: предоставление вышеперечисленных документов не гарантирует выдачу визы.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И КОНСУЛЬТАЦИИ**

### **UKCOSA**

**СОВЕТ ПО ОБУЧЕНИЮ ЗА РУБЕЖОМ (UKCOSA)** дает рекомендации и информацию иностранным студентам, обучающимся или желающим учиться в Соединенном Королевстве, членам их семей, преподавателям и другим консультантам:

### **UKCOSA: the Council for International Education**

9-17 St Albans Place

London

N1 0NX

Website: [www.ukcosa.org.uk](http://www.ukcosa.org.uk)

### **Британский Совет**

Британский Совет предоставляет информацию, чтобы помочь иностранным студентам подготовиться к обучению в Соединенном Королевстве:

### **British Council**

Quality Development Unit  
Education UK Marketing Division  
The British Council  
Bridgewater House  
58 Whitworth Street  
Manchester M1 6BB  
UK

Website: [www.britcoun.org/education/qdu/index.htm](http://www.britcoun.org/education/qdu/index.htm)

### **Британские Визы**

За дальнейшими разъяснениями и консультациями можно обращаться в

UKvisas  
LONDON SW1A 2AH

Информационная служба: (+44) (0)20 7008 8438

Анкеты: (+44) (0)20 7008 8308

E-mail: [www.ukvisas.gov.uk/enquiries](http://www.ukvisas.gov.uk/enquiries)

### **ДИРЕКЦИЯ ПО ИММИГРАЦИИ И НАЦИОНАЛЬНОСТЯМ (IND)**

За дальнейшими рекомендациями по поводу продления визы во время пребывания в Соединенном Королевстве Вы можете обратиться в

### **Immigration and Nationality Directorate**

Croydon Public Caller Unit  
Lunar House  
40 Wellesley Road  
CROYDON CR9 2BY

Информационная служба: (+44) (0)870 606 7766

Анкеты: (+44) (0)870 241 0645

E-mail: [public.enquiries@homeoffice.gsi.gov.uk](mailto:public.enquiries@homeoffice.gsi.gov.uk)

Website: [www.ind.homeoffice.gov.uk](http://www.ind.homeoffice.gov.uk)

## ИММИГРАЦИОННО-КОНСУЛЬТАТИВНАЯ СЛУЖБА

IAS - независимая благотворительная организация, которая предоставляет бесплатные и конфиденциальные услуги, оказывает содействие и представляет лиц, обращающихся за визой на въезд в Великобританию.

Ее адрес:

### **Immigration Advisory Service**

2nd Floor  
County House  
190 Great Dover Street  
LONDON SE1 4YB

Telephone: (+44) (0)20 7967 1200

Duty Office (24 hrs): (+44) (0)20 8814 1559

Fax: (+44) (0)20 7378 0665

E-mail: [advice@iasuk.org](mailto:advice@iasuk.org)

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПРОВОЗЕ НАРКОТИКОВ**

В Великобритании предусмотрены серьезные наказания за контрабанду наркотиков. Торговцы наркотиками могут попытаться подкупить отъезжающих. Если Вы направляетесь в Соединенное Королевство, избегайте каких-либо дел, связанных с наркотиками.

## **ТАМОЖЕННЫЕ СБОРЫ И ПОШЛИНЫ**

Рекомендации по ввозу в Соединенное Королевство личных вещей и товаров можно получить по адресу:

### **HM Customs and Excise**

Dorset House  
Stamford Street  
LONDON SE1 9PY

Telephone: (+44) (0)845 010 9000

Website: [www.hmce.gov.uk](http://www.hmce.gov.uk)

## **МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ**

Прежде чем ехать, пожалуйста, удостоверьтесь, что у Вас имеется соответствующая медицинская страховка. Лечение в Соединенном Королевстве может быть очень дорогим, а студенты не имеют права пользоваться услугами национальной системы медицинского страхования Соединенного Королевства (если только на них не распространяется двустороннее соглашение о

предоставлении услуг здравоохранения или если они не зачислены на курс обучения продолжительностью шесть и более месяцев).